

N° 147 - Septembre 2007 - Informations du mois d'août 2007

Ceci est le dernier envoi de la Lettre du Cedre sous format papier. Pour rester parmi nos lecteurs, pensez à vite communiquer votre adresse électronique à annie.tygreat@cedre.fr

Interventions

T rès peu de sollicitations du service intervention pour des accidents ce mois d'août hormis une demande d'estimation de l'évolution dans le temps d'une pollution par diesel dans le port de Dakar. Sur la base des résultats d'études expérimentales réalisées dans le polludrome en 2005 et 2006, l'évolution de différents paramètres physico-chimiques (viscosité, densité, dispersion naturelle, évaporation, émulsification) a été transmise. Le 24, la gendarmerie maritime (saisie par Interpol) nous demande des informations sur une pollution des côtes hollandaises fin juin / début juillet par de la paraffine. Les Coastguards hollandais nous confirment effectivement un arrivage de ce produit sous forme solide ou de gelée, sur 40 à 50 km de leur littoral. Le nettoyage, réalisé manuellement en quelques jours, a permis de récupérer près de 50 m³ de produit. Le 30, la DSD Guyane (équivalent de la DASS) appelle pour nous informer d'une pollution du fleuve la Mana par 10 fûts de 200 L de diesel (résultat d'une course-poursuite entre clandestins et gendarmerie). La pollution observée sur le fleuve implique la fermeture du captage d'une station approvisionnant 6 000 personnes en eau potable. Des analyses sont en

cours (le 4 septembre) en Guadeloupe et à Rouen afin de doser les hydrocarbures dans les échantillons avant de procéder à une réouverture de la station. Le 2 septembre, les plongeurs démineurs de la Marine nationale n'ont toujours pas retrouvé les fûts dans le lit du fleuve. Aucune conséquence visible sur l'environnement n'est à déplorer si ce n'est la présence de quelques irisations sur les berges.

Certification ISO

A près l'obtention, pilotée par Daniel Roy, d'une certification ISO 9001/2000 (management par la qualité) et d'une certification ISO 14001/2004 (management environnemental), puis une année de gestion par le Directeur lui-même, Christophe Rousseau a été nommé responsable qualité/environnement du Cedre à compter du 1^{er} août et formé au sujet en prévision de l'audit triennal de renouvellement de la certification. L'audit, réalisé le 28 août, a maintenu la certification sans non conformité à corriger au préalable. Cette certification récompense les efforts significatifs réalisés par le personnel pour faire progresser une démarche qualité/environnement lourde certes, mais qui ouvre sur de meilleures pratiques et sécurise nos partenaires et clients.

Dossier et site marées noires

C omme le temps était à la pluie cet été, il a plu des compliments sur le dossier éducatif « Mieux comprendre les marées noires » et les sites Web « www.marees-noires.com »

EN BREF...

AGENDA

► Séminaire européen « Suivi du polluant et évaluation de l'impact écologique à la suite de pollutions marines par hydrocarbures ou produits chimiques » - du 9 au 11 octobre, Cedre, Brest. Programme disponible sur www.cedre.fr

► du 9 au 12 octobre, Le Quartz, Brest « SAFER SEAS 2007 » : conférence internationale, ateliers et exposition dédiés aux problématiques de la sécurité et de la sûreté maritimes. Programme et bulletin d'inscription sur www.saferseas-brest.org

► 18 et 19 octobre, Océanopolis, Brest : 11^{èmes} entretiens Science et Ethique « Les énergies de la mer ». Renseignements et inscription : <http://science-ethique.org>. Contact : 3B Conseils - Brigitte Bornemann-Blanc 06 81 41 26 69 - 02 98 41 43 73

► Séminaire sur « La gestion des pollutions maritimes en Manche : vers une coopération des collectivités locales » - 20 et 21 septembre 2007 - Saint-Brieuc. Inscription et renseignements en ligne www.cotesdarmor.fr/securitemaritime - contact : Stéphanie Deparis deparisstephanie@cg22.fr

PUBLICATIONS

► Sur le site Internet : « Ecological Monitoring of Accidental Water Pollution », version anglaise du guide « Le suivi écologique d'une pollution accidentelle des eaux »



et « www.black-tides.com ». L'Institut National de la Consommation a qualifié sur son site Internet la version française de « dossier bien illustré, très complet pour un usage pédagogique en classe ainsi qu'en centre de loisirs et centre de vacances ». L'*International Oil Spill Organization* a qualifié dans sa lettre d'information la version anglaise de « unique and unrivalled learning tool ». Nous les en remercions.

Normandie : nouveau site Web

La délégation normande du Conservatoire du Littoral vient de mettre en ligne un site « Pollutions marines et littoral » (www.pollutions-marines-normandie.fr). Vous y découvrirez des pistes pour appréhender la vulnérabilité des rivages normands face aux pollutions marines, un état de références cartographié et des propositions opérationnelles pour une gestion des pollutions marines au niveau local.

IPIECA : changement de tête

Après sept années d'intense activité à la tête du Secrétariat Général de l'IPIECA (*International Petroleum Industry Environmental Conservation Association*), Chris Morris vient de se retirer du monde professionnel. Nous lui souhaitons une longue et heureuse retraite familiale et sportive. Il est remplacé par Richard Sykes qui vient de la société Shell et assurait depuis neuf ans la présidence du groupe de travail de l'IPIECA sur le changement climatique.

Espagne : du fuel à Ibiza

Sortant du port d'Eivissa (Ibiza) le 11 juillet à 3 h du matin, le roulier *Don Pedro*, pourtant habitué des lieux, a heurté une roche et a coulé en remorque, une heure plus tard, à 1 nautique du port, par 43 m de fond. Les 20 marins et passagers ont dû se jeter à l'eau. Tous

ont été sauvés. Le *Don Pedro* transportait principalement des palettes vides et 4 tonnes de batteries. Il avait 170 tonnes de fuel en soutes. Malgré l'envoi par les autorités espagnoles (*Salvamento marítimo*) d'hommes et de matériel de confinement, depuis la Galice (par hélicoptère), Castellon (par bateau), Santander, la Corogne et Saragosse (par avion) et malgré la mobilisation d'une équipe hollandaise d'intervention sur épave, des fuites de fuel obligèrent à fermer plusieurs fois, entre le 13 juillet et le 28 août, les trois plages les plus proches, très fréquentées à cette période de l'année. Deux ministres, celle de l'Équipement et celle de l'Environnement, se rendirent sur place le 16 juillet pour assister aux premières opérations de scellement des fuites, préalable à une décontamination de l'épave. Le pompage du fuel et des huiles commença le 28 juillet. Près de 120 tonnes de fuel avaient été récupérées fin août et il n'y avait plus de fuites visibles.

Espagne : collision à Gibraltar

Le 12 août, suite à une collision devant Gibraltar avec le pétrolier danois *Torn Gertrud*, le cargo panaméen *New Flame*, chargé de ferraille, s'est plié au tiers avant en s'échouant sur un haut fond. Située dans une zone de forts courants, peu protégée, l'épave est apparue instable. Après inspection par des plongeurs, il a été envisagé d'achever la séparation de l'avant pour la renflouer en deux morceaux, tandis qu'un pompage du fuel était entrepris à partir du 19. La structure du navire se révélant plus résistante qu'estimé initialement, une option alternative d'enlèvement de l'épave entière a été envisagée le 23 août. Face au risque d'un déversement accidentel de fuel, les autorités espagnoles ont demandé à la Communauté européenne la mobilisation du navire récupérateur en affrètement par l'EMSA, à Malte. C'est la première mobilisation hors exercice d'un des navires antipollution affrétés

par l'EMSA. Nous suivrons ce dossier pour vous le mois prochain.

Royaume-Uni : MSC Napoli

Les responsables de la *Maritime and Coastguard Agency* y regarderont à deux fois avant d'accepter de prendre de nouveau en charge un porte-conteneurs en avarie dans la zone de surveillance française (voir Lettres n°s 140 à 144). Non seulement ils ont dû vider le *MSC Napoli* du fuel de ses soutes sur le site d'échouage, mais ils ont dû découper la partie avant et la faire partir en remorque le 9 août, pour une démolition à Belfast. Fin août, la question du renflouement de la partie arrière ou de sa découpe sur place restait ouverte.

USA : polreps en Alaska

Ce n'est pas seulement en mer que s'établissent des cartes et bases de données sur les déversements dits opérationnels. L'*Anchorage Daily News* du 14 août se faisait l'écho d'une étude de l'Etat d'Alaska, totalisant 6 900 tonnes de déversements d'hydrocarbures, d'eaux huileuses et d'eau de mer dans la toundra, en 10 ans (1995-2005), à partir du réseau de conduites de l'exploitation pétrolière.

USA : Selendang Ayu

L'armateur singapourien du cargo *Selendang Ayu* (voir Lettres n°s 115, 118, 119, 132) a accepté de plaider coupable de trois violations de la loi américaine devant un tribunal fédéral, le 22 août, en échange d'une amende au titre de sa responsabilité pénale de « seulement » 10 millions de dollars US. Sur cette somme, trois millions seront affectés à une étude de risques dans la zone du naufrage et un au financement du refuge national de la faune sauvage d'Alaska.